

Manuale d'uso

Libretto di
istruzioni per:

FUCILI A POMPA
MODELLO 870 E
870 SUPER MAGNUM

Remington®

IMPORTANTE!

LEGGERE E ASSIMILARE TUTTE
LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE
CONTENUTE IN QUESTO LIBRETTO
DI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'ARMA DA
FUOCO. IL PRESENTE MANUALE DEVE SEMPRE
ESSERE ACCLUSO A QUESTA ARMA DA FUOCO
E DEVE ESSERE TRASFERITO CON ESSA IN CASO
DI PASSAGGIO DI PROPRIETÀ.



PAGINA 2I DIECI COMANDAMENTI SULLA
SICUREZZA DELLE ARMI DA FUOCO

PAGINA 8PARTI IMPORTANTI DELL'ARMA

PAGINA 10COME CARICARE E SCARICARE

PAGINA 13LUBRIFICAZIONE E MANUTENZIONE

PAGINA 15COME OTTENERE RICAMBI E ASSISTENZA

Una tradizione di prestazioni e di sicurezza.

Nel 1816 Eliphalet Remington era fiducioso di poter produrre un fucile a pietra focaia di buona qualità o anche migliore di qualsiasi altro che avrebbe potuto trovare sul mercato. La sua fiducia era ben fondata. La canna che costruì stabilì un nuovo standard in materia di precisione e diede origine a generazioni di prodotti che hanno fatto della Remington® Arms il principale produttore di armi da fuoco in America. Anche se le prestazioni e lo stile hanno certamente rappresentato le caratteristiche distintive delle armi da fuoco Remington, un aspetto delle loro prestazioni è stato decisivo: la sicurezza. Eliphalet Remington non perse mai di vista il fatto che le sue carabine erano potenzialmente pericolose e avrebbero potuto uccidere qualcuno se maneggiate in modo non corretto. Per questa ragione, dopo più di 195 anni questa preoccupazione resta costante per qualsiasi arma da fuoco, inclusi i nuovi modelli Remington. Il primo fucile a pietra focaia di Eliphalet Remington iniziò una gloriosa tradizione di precisione e responsabilità.



Il primo fucile a pietra focaia costruito da Eliphalet Remington iniziò una gloriosa tradizione di precisione e responsabilità.

La sicurezza è importante ai fini delle prestazioni.

La resa di un'arma egregiamente creata dipende dalle mani che la impugnano. L'attenzione non è mai sufficiente. Gli incidenti con le armi da fuoco sono spesso causati da sviste irresponsabili come ad esempio non controllare la direzione della bocca, non inserire a fondo la sicura, lasciare munizioni nella camera di cartuccia o usare cariche inadatte. Queste disattenzioni possono comportare la morte, la perdita di arti o di beni. Non si può tornare indietro una volta sparato un colpo; è quindi fondamentale conoscere i principi maneggio sicuro e della custodia delle armi da fuoco prima di estrarre dalla confezione la nuova arma da fuoco Remington.

L'uso e le prestazioni appropriate di un'arma dipendono da un corretto montaggio e una corretta manutenzione, per cui è importante assimilare le informazioni contenute in questo manuale di istruzioni. Si consiglia anche ai tiratori esperti che già dispongono di una collezione di armi della Remington di prendere il tempo di leggere questa documentazione. Le armi da fuoco non sono tutte uguali. Ciò significa che la prima fase di un maneggio in condizioni di sicurezza consiste nell'apprendere le caratteristiche e i requisiti di una nuova arma Remington.

I DIECI COMANDAMENTI SULLA SICUREZZA DELLE ARMI DA FUOCO

I comandamenti sulla sicurezza delle armi da fuoco devono essere impressi nella memoria per sempre. Devono guidare il proprietario ovunque e ogni volta che ha a che fare con armi da fuoco: a caccia, al poligono o in casa. Leggere attentamente ed eventualmente rileggere queste regole fino alla loro completa comprensione.

1° COMANDAMENTO

Tenere sempre la bocca dell'arma puntata in una direzione sicura.

Questa è la regola più importante sulla sicurezza delle armi da fuoco. Una direzione sicura è quella in cui un colpo partito accidentalmente non può ferire chi maneggia l'arma o terzi. Fare in modo che un'arma da fuoco non punti mai contro qualcosa a cui non si intende sparare. Usare speciale prudenza quando si carica o si scarica l'arma. Trattare sempre tutte le armi da fuoco come se fossero cariche. Inoltre, abituarsi a sapere sempre dove è puntata la bocca della canna, anche quando l'arma è scarica. Nessuno verrà ferito da un colpo partito accidentalmente se si tiene sempre l'arma puntata in una direzione di sicurezza. E' tutto qui.



2° COMANDAMENTO

Quando non si usano, le armi da fuoco devono restare scariche.

Caricare l'arma da fuoco solo quando si è sul campo o sul poligono di tiro e pronti per sparare. Non lasciare mai un'arma carica fuori dalla propria vista o dalla propria portata. Scaricarla non appena si è finito di sparare, prima di portarla nella propria auto, sul campo o a casa. Si noti che scaricare la propria arma significa scaricarla completa-

mente, in modo che non ci siano più munizioni nella camera di scoppio o nel caricatore. Prima di maneggiare un'arma o di passarla a qualcun altro, controllare visivamente la camera di cartuccia, la carcassa ed il caricatore per essere certi che non contengano munizioni. Tenere sempre aperto l'otturatore dell'arma quando non la si usa. Non presumere mai che un'arma non sia carica anche se si è stati l'ultima persona ad utilizzarla. Controllare sempre personalmente.

Farsi guidare dal buon senso quando si trasporta un'arma carica. Se ci si trova in una situazione in cui c'è pericolo che possa partire accidentalmente un colpo, come quando si salta una staccionata, si guarda un torrente o ci si arrampica su un albero, scaricare sempre l'arma da fuoco. Non puntare o spingere mai un'arma carica verso sé stessi o un'altra persona. E non trasportare mai un'arma carica nel fodero, in una fondina staccata o in una custodia per armi da fuoco.

Alcune armi da fuoco (inclusi alcuni fucili da caccia e carabine Remington®) sono dotate di dispositivi di sicurezza interni per impedire un uso non autorizzato. Inoltre, alcuni proprietari di armi utilizzano allo stesso scopo dispositivi esterni, quali lucchetti a cavo e lucchetti del grilletto. Anche se si utilizza un dispositivo di questo tipo, tenere sempre l'arma scarica quando riposta o non utilizzata. Tuttavia, l'uso di dispositivi interni o esterni non può sostituire l'esigenza di custodire le armi e le munizioni in luoghi separati, chiusi a chiave.

La conservazione delle armi da fuoco in condizioni sicure è importante quanto un maneggio in condizioni di sicurezza. Non riporre mai le armi cariche. Assicurarsi di tenere le armi in un luogo sicuro non accessibile a persone non autorizzate senza che il proprietario ne sia a conoscenza.

Usare speciale prudenza se vi sono dei bambini nei paraggi. I bambini sono affascinati dalle armi. Si tratta di una curiosità naturale, che può comportare tragiche conseguenze se non si esercita un'adeguata sorveglianza. Custodire le armi da fuoco in una cassaforte per armi chiusa da serratura o in qualche altro luogo che impedisca fisicamente l'accesso alle armi ai bambini.

Le munizioni devono essere conservate chiuse a chiave in un punto separato da quello delle armi da fuoco. Non lasciare mai un'arma da fuoco senza sicura o le munizioni in un armadio, in un cassetto o sotto il letto. Ricordarsi che il proprietario ha il dovere di assicurarsi che bambini o altre persone inesperte di armi non abbiano accesso ad armi e munizioni.



Le armi da fuoco devono essere custodite in un luogo sicuro al di fuori della portata dei bambini. Una cassaforte per armi è il luogo ideale per conservare la propria arma da fuoco.

3° COMANDAMENTO

Non fare affidamento solo sulla sicura dell'arma.

Trattare sempre tutte le armi da fuoco come se potessero sparare in qualsiasi momento, che si preme il grilletto o meno. L'arma è stata attentamente progettata per ottimizzare le prestazioni e al contempo la sicurezza. Comunque, dato che la sicura di un'arma da fuoco è un dispositivo meccanico, esiste sempre l'eventualità che si guasti.

L'errore umano è la ragione più probabile del mancato funzionamento della sicura di un'arma da fuoco. Si può pensare erroneamente che la sicura sia inserita mentre non lo è, oppure la sicura potrebbe essere stata disinserita all'insaputa di chi maneggia l'arma. Oppure si potrebbe pensare che l'arma sia scarica quando in realtà c'è una cartuccia o un proiettile. Una sicura meccanica non sostituisce il buon senso. È solo un supplemento al modo corretto di maneggiare un'arma da fuoco.

Non toccare mai il grilletto di un'arma da fuoco finché non si è pronti a sparare. Tenere le dita lontane dal grilletto quando si carica o si scarica l'arma. Non premere sul grilletto quando la sicura è inserita o in posizione tra sicurezza e sparo.

Prima di utilizzare l'arma da fuoco, leggere questo libretto d'istruzioni per capire la posizione esatta e il funzionamento della sicura. Anche quando la sicura è inserita, mantenere il controllo dell'arma carica e controllare la direzione della bocca. In altre parole, non fare affidamento sulla sicura per giustificare una negligenza nel maneggio. Se i meccanismi interni dell'arma sono rotti o sono stati modificati, l'arma può sparare anche quando la sicura è inserita. Ricordare che la pratica della persona che usa l'arma e le modalità di maneggio sicuro sono la migliore sicura possibile.

4° COMANDAMENTO

Essere certi del bersaglio e di cosa c'è dietro.

È impossibile arrestare un colpo che è partito, quindi non sparare mai se non si sa esattamente dove il colpo è diretto e cosa si colpirà. Non sparare mai in direzione di un rumore, verso qualcosa che si muove o una chiazza di colore. Prima di premere il grilletto si deve essere assolutamente sicuri del bersaglio e di quello che c'è dietro. Assicurarsi che il proiettile abbia un punto di arresto come il pendio di una collina o del materiale denso come la sabbia. Ricordare che i proiettili possono raggiungere grandi distanze a enorme velocità. Dovete sapere quanto lontano può andare il colpo se si manca il bersaglio o se il proiettile rimbalza.



5° COMANDAMENTO

Usare munizioni appropriate.

Ogni arma da fuoco è studiata per usare munizioni di un determinato diametro e calibro. Se si usano munizioni non appropriate, si mescolano munizioni o si usano munizioni ricaricate in modo non corretto, si possono causare lesioni anche mortali. Basta una sola cartuccia o un solo bossolo di diametro o calibro non corretti o che siano stati ricaricati in modo non appropriato per distruggere un'arma da fuoco. Chi usa l'arma ha il dovere di usare munizioni che corrispondano esattamente al calibro o al diametro della sua arma da fuoco. Vedere questo libretto di istruzioni per conoscere i requisiti specifici della propria arma da fuoco. Leggere e tenere sempre nella dovuta considerazione le istruzioni sulle confezioni di munizioni.

Se si confondono bossoli o cartucce, si possono causare lesioni personali gravi o mortali e la distruzione dell'arma. Esaminare attentamente bossoli e cartucce e usare solo il diametro o il calibro precisi per la propria arma. Ad esempio, supponiamo che per errore si carichi un bossolo calibro 20 in un fucile da caccia calibro 12. Dato che il bossolo calibro 20 è troppo piccolo per la camera di scoppio, esso potrebbe scivolare nella canna. Se poi si carica un bossolo standard calibro 12 dietro di esso e si spara, la palla andrà a urtare contro il bossolo calibro 20 facendo esplodere la canna tra le mani del tiratore. Questo è comunemente chiamato scoppio 12/20 e può essere mortale.

Controllare tutte le munizioni prima di caricarle per assicurarsi che corrispondano ai requisiti dell'arma. Sul fondello di ogni cartuccia e di ogni bossolo Remington® sono punzonati il calibro o il diametro per una facile identificazione. Ugualmente, il calibro o il diametro di ogni arma Remington è impresso sulla canna.

La ricarica delle munizioni richiede una diligenza estrema.

La persona che si occupa di ricaricare le munizioni è personalmente responsabile di assicurarsi che le cariche e i componenti del proiettile ricaricato siano conformi agli standard dei test di fabbrica dell'arma da fuoco. Non usare mai proiettili che sono stati ricaricati da qualcun altro!

Molti tiratori caricano le cartucce a mano come hobby o per risparmiare denaro rispetto alle munizioni prodotte in fabbrica disponibili in commercio. Tuttavia, questo richiede una perfetta conoscenza delle procedure di ricarica e un profondo rispetto del potenziale esplosivo della polvere da sparo.

Le armi da fuoco sono progettate, prodotte e sottoposte a test secondo standard basati su munizioni caricate in fabbrica. Le munizioni caricate a mano o ricaricate, che deviano, sia intenzionalmente che accidentalmente, dalle raccomandazioni per componenti e cariche, possono rivelarsi molto pericolosi.

Le persone che ricaricano devono osservare tutte le possibili precauzioni e pratiche di sicurezza relative al trattamento appropriato degli esplosivi. Che si sia esperti o principianti, quando si ricaricano le munizioni è necessario studiare l'argomento, guardare dimostrazioni di ricarica e parlare con esperti di questo genere di operazione.

La prima regola per ricaricare è seguire sempre le istruzioni del produttore relative ai componenti che vengono usati. Queste dicono di seguire certe linee guida, che sono le seguenti.

1. Non mischiare o sostituire polveri o inneschi.
2. Non usare componenti sconosciuti o di qualità inferiore agli standard.

3. Usare solo componenti adatti, che sono stati provati in fabbrica da produttori affidabili di munizioni, polveri da sparo e palle.
4. Quando si ricaricano le munizioni, seguire le raccomandazioni del produttore.

Disattendere queste linee guida potrebbe portare a gravi lesioni personali o al danneggiamento dell'arma. Pressione eccessivamente alta ed esplosioni possono derivare da una carica eccessiva di polvere da sparo o altre deviazioni rispetto alle linee guida stabilite per la ricarica. Prestare molta attenzione. Il processo di ricarica espone chi lo esegue a materiali pericolosi per l'ambiente. Il piombo, conosciuto come causa di cancro e difetti della riproduzione, è la sostanza più comune utilizzata nelle pallottole e nei pallini. È importante maneggiare pallottole di piombo e pallini con estrema attenzione. Lavorare solo in un'area ben ventilata e lavarsi sempre le mani dopo l'esposizione e prima di mangiare. Non fumare mai quando si ricarica.

Inneschi e polveri sono anche altamente tossici e infiammabili. Quindi, dopo la ricarica, assicurarsi di pulire tutto il materiale dall'area di lavoro. Non lasciare inneschi o polvere da sparo sparsi dovunque sul pavimento o sul piano del banco di lavoro. Smaltire tutto il materiale residuo rispettando le raccomandazioni del produttore.

Infine, quando si esegue una ricarica o una carica manuale, restare sempre concentrati su quello che si sta facendo. Non distrarsi parlando con altri, ascoltando la radio o guardando la TV quando si ricarica. Non ricaricare mai dopo aver assunto bevande alcoliche o droghe di qualsiasi genere. Quando si lavora con materiali estremamente pericolosi non si può correre il rischio di distrarsi anche solo per alcuni secondi. Ricordare che chi esegue una ricarica è un produttore di munizioni ed è responsabile delle prestazioni e della sicurezza della munizione ricaricata.

6° COMANDAMENTO

Se l'arma non spara quando si preme il grilletto, maneggiarla con cura.

Se per una qualsiasi ragione il proiettile non parte quando si preme il grilletto, arrestarsi e ricordare il primo comandamento in materia di sicurezza delle armi da fuoco: tenere sempre la bocca in una direzione sicura. Tenere il viso lontano dalla culatta, quindi inserire la sicura, aprire con prudenza l'otturatore, scaricare l'arma e smaltire la cartuccia in condizioni di sicurezza. Ricordarsi che ogni volta che un proiettile è nella camera di cartuccia, l'arma è carica e pronta per l'uso. Anche se si è provato a sparare e il proiettile non è partito, trattare l'arma come se fosse ancora carica.

7° COMANDAMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le orecchie quando si spara.

La vista e l'udito rischiano di venir danneggiati dagli spari e devono essere sempre protetti. Indossare occhiali da sparo per proteggersi contro i proiettili che cadono, le schegge di argilla dei piattelli, i residui di polvere, frammenti di bossoli esplosi e persino stecchi e rami sul campo di tiro. Assicurarsi anche di indossare protezioni per gli occhi quando si smonta o si pulisce un'arma da fuoco, in modo che le parti sotto tensione (come le molle) e i solventi detergenti non entrino in contatto con gli occhi. L'esposizione continua al rumore degli spari può causare danni permanenti all'udito. Al poligono, dove il volume degli spari è più alto, assicurarsi di utilizzare la protezione massima di una cuffia. Imparare ad utilizzare sempre protezioni per l'udito.



8° COMANDAMENTO

Assicurarsi che la canna sia libera da ostruzioni prima di sparare.

Prima di caricare l'arma, aprire l'otturatore e assicurarsi che non ci siano munizioni nella camera di scoppio o nel caricatore. Controllare che nella canna non vi siano ostruzioni o detriti. Anche la presenza di una piccola quantità di neve, fango, lubrificante o grasso in eccesso nell'anima può aumentare pericolosamente la pressione e far gonfiare o scoppiare la canna quando si spara. Usare una bacchetta e una pezza per rimuovere composti anti ruggine o altri residui od ostruzioni nella canna. Non tentare mai di rimuovere un'ostruzione caricando un altro proiettile e sparando!

Quando si spara, affidarsi al proprio istinto. Se il rumore o il rinculo dell'arma sembra debole, fermare tutto, scaricare l'arma e assicurarsi che nulla si trovi nella canna. Ricordate lo scoppio 12/20? Questo accade quando vi è un'ostruzione nella canna. Per cui, assicurarsi sempre di usare le munizioni corrette per quell'arma e che la canna non sia ostruita.

9° COMANDAMENTO

Non alterare o modificare la propria arma da fuoco. Eseguirne regolarmente la manutenzione.

L'arma è stata progettata per funzionare in base a determinate specifiche di fabbrica. Si metterà in pericolo la propria sicurezza e quella delle persone vicine cercando di modificare il grilletto, la sicura meccanica o altri meccanismi, quindi non alterare né modificare mai l'arma in alcun modo.



Come ogni dispositivo meccanico, un'arma da fuoco è soggetta ad usura. Deve essere sottoposta a manutenzione e si deve procedere a controlli periodici per assicurare sicurezza e prestazioni ottimali. Solo un centro di assistenza qualificato è autorizzato ad eseguire manutenzione, riparazioni o modifiche di un'arma da fuoco Remington®. Consultare il libretto di istruzioni per informazioni su come spedire l'arma alla fabbrica o per conoscere il luogo del centro di assistenza autorizzato Remington più vicino.

Anche una adeguata pulizia e lubrificazione dell'arma da fuoco sono importanti per la manutenzione dell'arma da fuoco e sono necessarie per assicurare precisione, sicurezza e affidabilità. Prima di eseguire la pulizia, assicurarsi che l'arma da fuoco sia completamente scarica. Pulire sempre la canna dall'estremità della camera di cartuccia fino alla bocca per quanto possibile.

Prendere l'abitudine di pulire la canna ogni volta che si ha intenzione di sparare. Assicurarsi di pulire l'intera arma prima di riparla e dopo averla riposta per un lungo periodo e non meno di una volta l'anno. È anche importante pulire l'arma da fuoco ogni volta che viene esposta a condizioni avverse, quali ad esempio pioggia, sporcizia, fango, neve, nevischio o acqua di mare.

Per un funzionamento sicuro e affidabile dell'arma da fuoco, tutte le parti devono essere pulite e lubrificate adeguatamente. Ispezionare periodicamente i meccanismi interni dell'arma e assicurarsi che siano liberi da ruggine, sporcizia indesiderata e detriti.

Utilizzare lubrificanti consigliati per l'arma e non eccedere nella lubrificazione. Un uso eccessivo di un lubrificante non consigliato potrebbe pregiudicare il funzionamento e l'uso sicuro dell'arma. Ricordarsi che si è responsabili della cura e della manutenzione appropriata dell'arma da fuoco. Se non si esegue una manutenzione accurata della propria arma da fuoco non solo si può danneggiare o rovinare l'arma, ma si può esporre sé stessi e altri a inutili rischi di lesioni personali anche mortali.

La Remington® ha una vasta gamma di prodotti per la cura delle armi e risorse per i migliori risultati nella pulizia dell'arma. Qualsiasi prodotto, dai solventi e lubrificanti fino alle bacchette e alle pezze. Tali prodotti sono disponibili presso i rivenditori della Remington.

10° COMANDAMENTO

Apprendere le caratteristiche meccaniche e di maneggio delle armi da fuoco.

Non tutte le armi da fuoco sono simili. Hanno caratteristiche meccaniche diverse che prescrivono come trasportarle e maneggiarle. Ogni persona che intende usare un'arma da fuoco deve innanzitutto familiarizzare con il tipo di arma e le procedure di sicurezza per caricarla, scaricarla, trasportarla, farla sparare e conservarla.

Anche prima di estrarre dalla confezione un'arma da fuoco Remington, leggere il libretto d'istruzioni da cima a fondo e familiarizzarsi con le differenti parti che compongono l'arma. Quindi leggere, assimilare e seguire i dieci comandamenti sulla sicurezza delle armi da fuoco illustrati in questo manuale.



AVVERTENZA! Quando si scaricano o si puliscono armi da fuoco o si maneggiano munizioni in aree scarsamente ventilate, si può verificare un'esposizione al piombo, una sostanza conosciuta come causa di difetti neonatali, pericoli per la riproduzione e cancro, oltre a gravi lesioni fisiche. Assicurare sempre una ventilazione adeguata. Lavare accuratamente le mani dopo l'esposizione.

SPARARE QUANDO SI È SOBRI!

Vi è un'altra regola da osservare quando si maneggiano armi da fuoco. In effetti, il rispetto di questa regola è necessario per praticare efficacemente i dieci comandamenti sulla sicurezza delle armi da fuoco. La regola è: SPARARE QUANDO SI È SOBRI! Armi da fuoco unite al consumo di alcool o droghe costituiscono una combinazione letale. Non assumere mai una qualsiasi sostanza che possa compromettere, anche moderatamente, il proprio giudizio o coordinamento fisico quando si usa un'arma da fuoco. Un'impressionante percentuale di incidenti di tiro che si verificano ogni anno è legata all'uso di alcol e droghe. Siate intelligenti. Sparare sempre quando si è sobri per restare vivi.

AVVERTENZA! Il mancato rispetto di una di queste regole di sicurezza può causare lesioni personali o la morte del tiratore o degli astanti e danni materiali. Non usare un'arma da fuoco prima di aver completamente assimilato e messo in pratica i dieci comandamenti sulla sicurezza delle armi da fuoco. Se si desidera formulare ulteriori domande circa l'uso delle armi da fuoco Remington in condizioni di sicurezza, scrivere alla Remington Arms Company, LLC, Consumer Service, P.O. Box 700, Madison, NC 27025-0700.

NON TENERE TUTTE QUESTE INFORMAZIONI SOLO PER SÉ STESSI.

Un proprietario di armi da fuoco ha l'obbligo di contribuire ad assicurare che gli sport di tiro/caccia siano sicuri per tutti: partecipanti e spettatori. Si può ottenere questo risultato mettendo in pratica questi principi di sicurezza per le armi da fuoco e comunicandoli agli altri, specialmente ai nuovi tiratori. Si sia di esempio per i principianti. Fare loro da guida per un ingresso sicuro nel mondo eccitante degli sport di tiro/caccia. Investire il proprio tempo e la propria pazienza per amore di questo sport e per assicurarne il futuro. Dopo tutto, è l'amore per questo sport che porta ad acquistare una nuova arma Remington.

La proprietà di un'arma da fuoco è un privilegio, che comporta una responsabilità personale di trattare le armi da fuoco in modo da assicurare la sicurezza propria e degli altri. La conservazione di questo privilegio dipende dall'impegno personale proprio e dei colleghi tiratori ad un uso sicuro e responsabile delle armi da fuoco. Lasciarsi guidare in qualsiasi momento dai dieci comandamenti sulla sicurezza delle armi da fuoco descritti in questo manuale. In tutte le occasioni possibili, insegnare e promuovere queste regole. Ricordare che le armi da fuoco dipendono da chi le usa! Questo è l'unico modo per godere della propria arma Remington e per preservare lo sport del tiro a segno come lo conosciamo oggi.

Fucile a pompa Remington® Modello 870™

Congratulazioni per la scelta un'arma Remington®. Se appropriatamente curato, può offrire molti anni di uso affidabile e di divertimento. Per ottenere i migliori risultati, consigliamo di usare munizioni della Remington: le munizioni usate in fabbrica per provare che le armi rispondano esattamente agli standard di funzionamento e prestazioni.

FIGURA A Questa figura mostra le parti principali di un FUCILE A POMPA REMINGTON MODELLO 870™. La figura permetterà di comprendere meglio le istruzioni contenute in questo libretto.

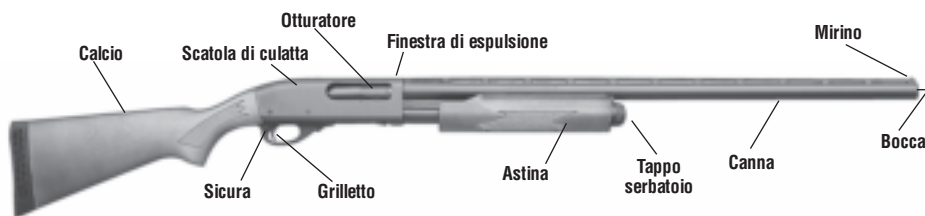
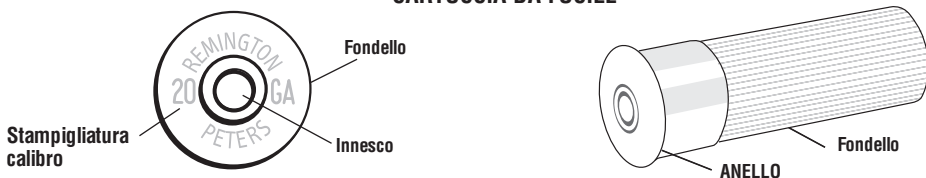


FIGURA B Questa figura mostra le parti della cartuccia

CARTUCCIA DA FUCILE



Parti importanti dell'arma

La sicura

La sicura del fucile a pompa Model 870™ è un pulsante posto dietro al grilletto, comunemente noto come sicura "cross-bolt". Vedere la figura 1.

La sicura, quando opportunamente inserita, previene lo sparo accidentale e non intenzionale durante il normale uso dell'arma.

Per inserire la sicura, spingere il pulsante in modo che la **STRISCIA ROSSA NON SIA PIÙ VISIBILE**.

Inserire sempre la sicura quando l'arma da fuoco è carica e non si ha intenzione di sparare.

Non premere mai il grilletto quando la sicura è inserita.

Quando si è pronti a sparare, premere la sicura in modo che la **STRISCIA ROSSA SIA VISIBILE**.

Non toccare il grilletto mentre si muove la sicura. Le dita e tutti gli altri oggetti devono essere tenuti fuori del guardamano e distanti dal grilletto fino al momento in cui si è pronti a tirare il grilletto per sparare.

AVVERTENZA! L'arma sparerà quando si tira il grilletto e la **STRISCIA ROSSA È VISIBILE**.

Anche quando la sicura è inserita, un maneggio negligente dell'arma può causare uno sparo. Vedere "I dieci comandamenti sulla sicurezza delle armi da fuoco" a pagina 2.

Il sistema di sicurezza

L'arma da fuoco che è stata acquistata è dotata di un sistema di sicurezza integrato o di un dispositivo di bloccaggio separato.

Il dispositivo di bloccaggio separato fornito con l'arma da fuoco è stato confezionato con le relative istruzioni.

Le istruzioni per il sistema di sicurezza integrato sono descritte qui di seguito.

Il sistema di sicurezza permette al proprietario di bloccare la sicura dell'arma da fuoco nella posizione "SAFE" (sicurezza) mediante l'uso di una chiave speciale

QUESTO SISTEMA DI SICUREZZA NON ELIMINA LA NECESSITÀ DI UN MANEGGIO E DI UNA CONSERVAZIONE SICURI DELL'ARMA, CHE INCLUDONO LA CONSERVAZIONE DI QUESTA E DI QUALSIASI ARMA DA FUOCO SCARICA E CHIUSA A CHIAVE IN UN LUOGO SICURO QUANDO NON USATA. LEGGERE E SEGUIRE QUESTE E ALTRE REGOLE DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI. LA MANCATA LETTURA, COMPrensione e OSSERVANZA DI QUESTE REGOLE PUÒ CAUSARE LESIONI PERSONALI GRAVI O MORTALI A SE STESSI E A TERZI. VEDERE I DIECI COMANDAMENTI SULLA SICUREZZA DELLE ARMI DA FUOCO A PAGINA 2.

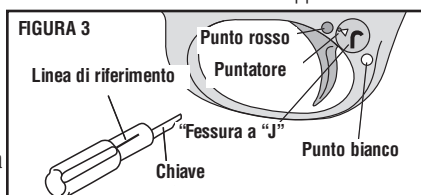
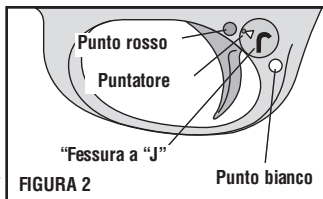
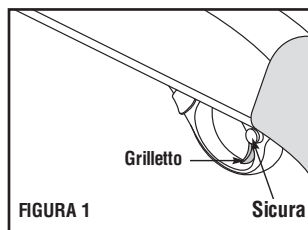
La sicura dell'arma da fuoco acquistata è un pulsante situato dietro al grilletto, comunemente nota anche come sicura "cross-bolt". Vedere la figura 1 a pagina 8.

La sicura offre una protezione supplementare contro gli spari accidentali o indesiderati durante un uso normale, quando è correttamente inserita e in buono stato di funzionamento.

Sulla sicura c'è una scanalatura a "J". Vedere la figura 2. Questa scanalatura a "J" è il foro in cui inserire la chiave di bloccaggio della sicura. Inoltre, sulla sicura c'è un puntatore che si allinea al **PUNTO ROSSO** o a quello **BIANCO** sul ponticello quando si gira la sicura. Vedere la figura 2. La posizione del puntatore indica se la sicura è inserita o meno. L'esistenza del sistema di sicurezza non modifica il funzionamento di base della sicura né modifica il modo in cui la sicura deve essere utilizzata.

Con la nuova arma da fuoco si riceverà una chiave con fodero. Per utilizzare la chiave rimuovere il cappuccio. Sulla chiave è presente una linea di riferimento che deve essere allineata al puntatore sulla sicura. Vedere la figura 3.

Per inserire il sistema di sicurezza, premere la sicura nella posizione "SAFE (sicurezza)" in modo che la **STRISCIA ROSSA NON SIA VISIBILE**. Inserire a fondo la chiave nella fessura a "J". Quindi, girare la chiave in senso antiorario in modo che la linea di riferimento sulla chiave e il puntatore sulla sicura si allineino al **PUNTO BIANCO** sulla piastra del grilletto.



IL SISTEMA DI SICUREZZA ADESSO È INSERITO.

Quando si utilizza il sistema di sicurezza, **NON** applicare MAI una forza eccessiva per girare la chiave. Se la chiave non gira facilmente, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato Remington®.

Tenere il sistema di sicurezza inserito e la sicura nella posizione “SAFE” (sicurezza) quando non si usa l'arma da fuoco. Conservare la chiave in un posto sicuro, inaccessibile ad altre persone. **NON** lasciare la chiave o qualsiasi munizione nello stesso luogo dell'arma da fuoco, che deve essere tenuta scarica e bloccata in un posto sicuro.

Se si perde la chiave **NON** cercare di disinserire la sicura usando un oggetto estraneo. Questo danneggerebbe l'arma da fuoco. Rivolgersi a un centro di assistenza Remington per ottenere un'altra chiave.

Anche se si pensa che il sistema di sicurezza e la sicura siano inseriti, un trattamento negligente può far sparare l'arma. Vedere i dieci comandamenti sulla sicurezza delle armi da fuoco a pagina 2.

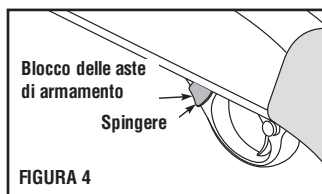
L'astina

L'astina serve a tirare indietro l'otturatore per aprirlo.

PER APRIRE L'OTTURATORE:

1. Spingere verso l'alto il blocco delle aste di armamento.
Vedere la figura 4.
2. Tirare all'indietro l'astina per aprire l'otturatore.

AVVERTENZA! Quando l'astina è in avanti, l'otturatore è chiuso e l'arma può sparare.



Il grilletto



Quando si preme il grilletto l'arma spara.

Il peso dello scatto del grilletto è pre-regolato in fabbrica. Qualsiasi regolazione del grilletto e della piastra del gruppo di scatto deve essere eseguita da un CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO REMINGTON.

AVVERTENZA! NON mettere MAI il dito sul grilletto, salvo nei casi in cui si è pronti a sparare.

INTERCAMBIABILITÀ DELLA CANNA

NOTA: tutte le canne del Modello 870™ calibro 12 sono intercambiabili senza bisogno di regolazione, tranne nel caso del Modello 870 calibro 12 Super Magnum™ e del Modello 870 calibro 12 Special Field.

AVVERTENZA! PRIMA DI CARICARE, CONTROLLARE SEMPRE SULLA CANNA LA STAMPIGLIATURA CON I VALORI DEL CALIBRO E DELLA LUNGHEZZA DELLA CAMERA. NON USARE MAI MUNIZIONI CHE SUPERINO LA LUNGHEZZA DELLA CAMERA INDICATA SULLA CANNA.

La canna

L'interno della canna deve essere pulito e libero da ostruzioni.

I. COME CONTROLLARE L'INTERNO DELLA CANNA

AVVERTENZA! Guardare nella finestra di espulsione. Controllare la camera e il caricatore per assicurarsi che non vi siano bossoli nell'arma da fuoco.

1. Puntare l'arma da fuoco in una direzione sicura.
2. Inserire la sicura. Accertarsi che la **STRISCIA ROSSA NON SIA VISIBILE**.
3. Tirare all'indietro l'astina per aprire l'otturatore.
4. Inserire una bacchetta nella bocca. Spingere la bacchetta completamente lungo tutta la canna finché non è visibile nella finestra di espulsione.

II. COME RIMUOVERE UN OGGETTO DALL'INTERNO DELLA CANNA.

AVVERTENZA! NON tentare MAI di rimuovere un oggetto dalla canna caricando una cartuccia e sparando. Questa operazione può produrre lo scoppio della canna o la rottura della cartuccia e causare gravi lesioni personali e danni all'arma e lesioni anche mortali al tiratore e agli astanti.

1. Rimuovere la canna seguendo le istruzioni riportate a pagina 13.
2. Usare la bacchetta corretta.

3. Inserire una bacchetta nella bocca e battere leggermente per liberare gli oggetti all'interno.
4. Se un oggetto non può essere facilmente spinto fuori della canna con uno scovolino, rispettare l'arma da fuoco alla fabbrica o a un CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO REMINGTON®.

III. PER PULIRE LA CANNA E LO STROZZATORE SEGUIRE LE ISTRUZIONI MOSTRATE A PAGINA 13

PRIMA DI CARICARE L'ARMA DA FUOCO

Assicurarsi che nell'interno della canna non ci sia sporco o altri oggetti.

COME CAMBIARE LO STROZZATORE

AVVERTENZA! SCARICARE l'arma da fuoco prima di cambiare gli strozzatori. Lasciare l'otturatore **APERTO** e la camera e il serbatoio **VUOTI**.

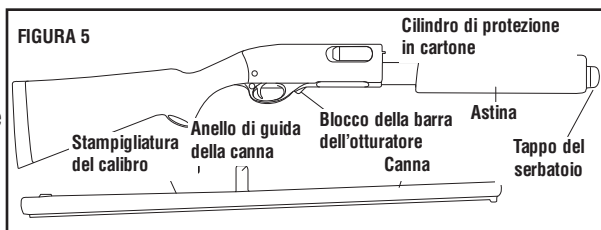
1. Puntare l'arma da fuoco in una direzione sicura.
2. Inserire la sicura. Accertarsi che la **STRISCIA ROSSA NON SIA VISIBILE**.
3. Collocare sullo strozzatore l'apposita chiave.
4. Girare la chiave in senso antiorario e staccare lo strozzatore.
5. Scegliere lo strozzatore desiderato e inserirlo nella canna.
6. Stringere saldamente lo strozzatore ma **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE**.
7. Con l'otturatore aperto e la camera e il serbatoio vuoti, controllare di tanto in tanto lo strozzatore per accertarsi che non si sia allentato.

NOTA: NON sparare **MAI** senza lo strozzatore montato.

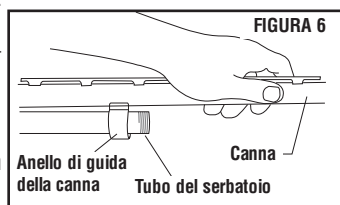
Come assemblare l'arma

Il fucile a pompa Modello 870™ è spedito con il gruppo della canna smontato. Vedere la posizione delle parti nella figura 5.

AVVERTENZA! NON azionare l'otturatore o tirare il grilletto ripetutamente se la canna è smontata.



1. Prima del montaggio, pulire la canna secondo le istruzioni riportate a pagina 13.
2. Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio.
3. Rimuovere il cilindro di protezione in cartone dal tubo del serbatoio. Vedere la figura 5.
4. Spingere verso l'alto il blocco dell'asta di caricamento. Vedere la figura 4. Tirare all'indietro l'astina per circa metà corsa.
5. Tenere ferma la canna davanti all'anello di guida. Vedere la figura 6.
6. Far scorrere l'anello di guida della canna sul tubo del serbatoio.
7. Allineare il taglio dell'espulsore sulla parte posteriore della canna con l'espulsore nella scatola di culatta. Vedere la figura 7.
8. Posizionare con attenzione la canna nella scatola di culatta. **NON** forzare la canna contro l'espulsore.
9. Rimontare e stringere il tappo del serbatoio.

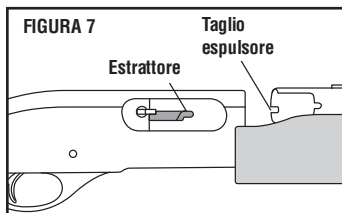


Come caricare e scaricare

AVVERTENZA! PRIMA DI CARICARE, CONTROLLARE SEMPRE SULLA CANNA LA STAMPIGLIATURA CON I VALORI DEL CALIBRO E DELLA LUNGHEZZA DELLA CAMERA. NON USARE MAI MUNIZIONI CHE SUPERINO LA LUNGHEZZA DELLA CAMERA INDICATA SULLA CANNA.

I. COME CARICARE UNA SOLA CARTUCCIA

1. Puntare l'arma da fuoco in una direzione sicura.
2. Inserire la sicura. **LA STRISCIA ROSSA NON DEVE ESSERE VISIBILE**.
3. Spingere verso l'alto il blocco dell'asta di caricamento.



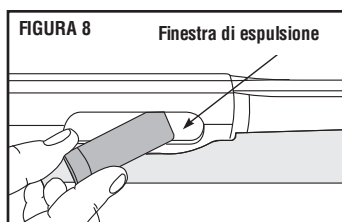
4. Tirare all'indietro l'astina per aprire l'otturatore.
5. Inserire una cartuccia del calibro e della lunghezza corretti nella finestra di espulsione. Vedere la figura 8.
6. Spingere in avanti l'astina per chiudere l'otturatore.

AVVERTENZA! ADESSO L'ARMA DI FUOCO È CARICA E PUÒ SPARARE.
 7. Per sparare, disinserire prima la sicura. **LA STRISCIA ROSSA DEVE ESSERE VISIBILE.**

L'ARMA È PRONTA PER SPARARE.

8. Premere il grilletto per fare fuoco.
9. Tirare con forza l'astina all'indietro per espellere il bossolo vuoto.

AVVERTENZA! Prima di caricare l'arma da fuoco controllare sempre che la lunghezza e il calibro della cartuccia siano corretti.



II. COME CARICARE LA CAMERA DI SCOPPIO E IL SERBATOIO

1. Puntare l'arma da fuoco in una direzione sicura.
2. Inserire la sicura. **LA STRISCIA ROSSA NON DEVE ESSERE VISIBILE.**
3. Spingere verso l'alto il blocco dell'asta di caricamento.
4. Tirare all'indietro l'astina per aprire l'otturatore.
5. Inserire una cartuccia del calibro e della lunghezza corretti nella finestra di espulsione. Vedere la figura 8.
6. Spingere in avanti l'astina per chiudere l'otturatore.

L'ARMA DA FUOCO ADESSO È CARICA.

7. Spingere la cartuccia contro il carrello. Vedere la figura 9.
8. Spingere a fondo nel serbatoio, una alla volta 3 (tre) cartucce da 3-1/2", ovvero da 89mm (solo nei fucili 870 Super Magnum™) o 4 (quattro) cartucce da 3" o 2-3/4", ovvero da 76 o 70mm del calibro e della lunghezza corretti.™

AVVERTENZA! Accertarsi che l'orlo di ogni cartuccia scatti oltre l'estremità del fermo delle cartucce per evitare che la cartuccia scivoli indietro nell'elevatore.

Se la cartuccia scivola indietro nell'elevatore, procedere come segue.

- Inserire la sicura. Accertarsi che la **STRISCIA ROSSA NON SIA VISIBILE.**
- Tenere l'arma da fuoco puntata in una direzione sicura.
- **APRIRE** con forza l'otturatore o
- **RIMUOVERE** il sotto guardia seguendo le istruzioni riportate alle pagine 13 e 15 ed estrarre la cartuccia

LA CAMERA E IL SERBATOIO TUBOLARE SONO ORA COMPLETAMENTE CARICHI.

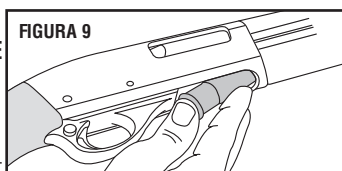
9. Per sparare, disinserire prima la sicura. **LA STRISCIA ROSSA DEVE ESSERE VISIBILE.**

L'ARMA È PRONTA PER SPARARE.

10. Premere il grilletto per fare fuoco.
11. Tirare con forza l'astina all'indietro per espellere il bossolo vuoto.
12. Far scorrere in avanti l'astina per inserire nella camera di scoppio la cartuccia successiva.
13. Inserire la sicura quando si è terminato di fare fuoco. **LA STRISCIA ROSSA NON DEVE ESSERE VISIBILE.**

III. COME SCARICARE L'ARMA DA FUOCO

1. Puntare l'arma da fuoco in una direzione sicura.
2. Inserire la sicura. **LA STRISCIA ROSSA NON DEVE ESSERE VISIBILE.**
3. Spingere verso l'alto il blocco dell'asta di caricamento.
4. Tirare lentamente all'indietro l'astina finché la parte anteriore della cartuccia non sia a filo con la finestra di espulsione.
5. Sollevare verso l'esterno la parte anteriore della cartuccia ed estrarla dalla finestra di espulsione.



6. Tirare l'astina completamente all'indietro finché la cartuccia successiva non viene rilasciata dal serbatoio.
7. Inclinare il fucile lateralmente per permettere alla cartuccia di cadere dalla finestra di espulsione.
8. Chiudere e aprire l'otturatore finché non sono state estratte tutte le cartucce.

AVVERTENZA! Guardare nella finestra di espulsione. Controllare la camera e il serbatoio per assicurarsi che non vi siano bossoli nell'arma da fuoco.

Come inserire il riduttore nel serbatoio tubolare

AVVERTENZA! Ai sensi del Federal Migratory Bird Treaty Act e di alcune leggi nazionali, si deve montare una calotta che limiti la capacità del serbatoio a 2 (due) cartucce.

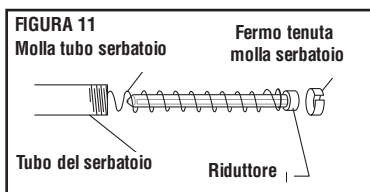
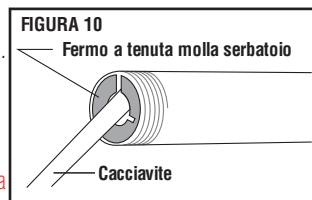
NOTA: nel fucile a pompa Modello 870™ sono montati due tipi di fermi a molla del serbatoio. Uno ha un foro rotondo al centro, mentre l'altro ha una scanalatura centrale.

COME INSTALLARE IL RIDUTTORE NEL SERBATOIO DELLE ARMI CHE HANNO IL FERMO MOLLA SERBATOIO CON UN FORO CENTRALE.

1. Inserire la sicura. **LA STRISCIA ROSSA NON DEVE ESSERE VISIBILE.**
2. controllare la camera di scoppio e il serbatoio per assicurarsi che non vi siano cartucce nell'arma da fuoco.
3. Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio.
4. Inserire un cacciavite nell'estremità aperta del tubo del serbatoio. Spingere la punta sotto il bordo del fermo. Vedere la figura 10.
5. Collocare la mano sopra l'estremità del tubo.
6. Fare leva con il cacciavite ed estrarre dal caricatore il fermo a molla.

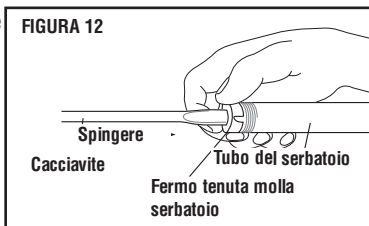
AVVERTENZA! usare la massima cautela quando si monta o si rimuove il fermo della molla del serbatoio, perché il fermo è sottoposto alla pressione della molla.

7. Inserire nella molla l'estremità piccola del riduttore. Vedere la figura 11.
8. Collocare il fermo della molla del serbatoio all'estremità grande del riduttore del serbatoio.
9. Spingere la molla, il riduttore ed il fermo nel tubo del serbatoio.
10. Tappare il fermo della molla del serbatoio in modo che sia parallelo al bordo del tubo.
11. Rimettere e bloccare il tappo del serbatoio.



COME INSTALLARE IL RIDUTTORE NEL SERBATOIO SULLE ARMI CHE HANNO IL FERMO MOLLA CON UNA SCANALATURA CENTRALE.

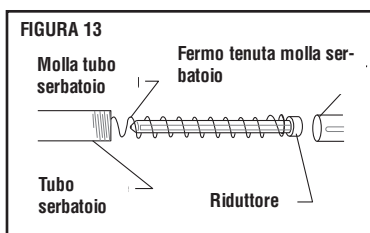
1. Inserire la sicura. **LA STRISCIA ROSSA NON DEVE ESSERE VISIBILE.**
2. Controllare la camera di scoppio e il serbatoio per accertarsi che non vi siano cartucce nell'arma da fuoco.
3. Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio.
4. Inserire un cacciavite nella scanalatura nel fermo a molla del serbatoio. Vedere la figura 12.
5. Tenete la mano sopra l'estremità del tubo.
6. Spingere il fermo della molla nel tubo del serbatoio.
7. Girare il fermo di 90° e rilasciarlo lentamente. Vedere la figura 12.



ATTENZIONE! Prestate molta attenzione quando si rimuove il fermo della molla del caricatore, poiché il fermo stesso è sotto tensione della molla del serbatoio.

8. Inella molla l'estremità piccola del riduttore. Vedere la figura 13.
9. Inserire la molla nel tubo del serbatoio.
10. Collocare l'estremità libera del fermo a molla nella scanalatura del riduttore.

11. Allineare la fessura dentata del fermo molla serbatoio con i denti delle due estremità del serbatoio
12. Spingere la molla, il riduttore e il fermo nel serbatoio tubolare per circa 25 mm.
13. Girare il fermo di 90° per bloccarlo in posizione.
14. Rilasciare lentamente il fermo per accertarsi che sia correttamente inserito.
15. Rimontare e bloccare il tappo del serbatoio.



Come smontare l'arma

1. Inserire la sicura. **LA STRISCIA ROSSA NON DEVE ESSERE VISIBILE.**
2. Spingere verso l'alto il blocco delle aste di armamento e tirare all'indietro l'astina per aprire l'otturatore.

AVVERTENZA! Guardare nella finestra di espulsione e controllare visivamente la camera di scoppio e il serbatoio per assicurarsi che l'arma da fuoco sia completamente scarica.

3. Far scorrere in avanti l'astina per circa metà corsa.
4. Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio.
5. Afferrare la presa della canna davanti al tubo del serbatoio ed estrarre la canna dalla scatola di culatta.
6. Spingere il carrello verso l'alto.
7. Raggiungere il fondo della scatola di culatta. Premere e tenere premuto il fermo sinistro delle cartucce. Vedere la figura 14.
8. Far scorrere l'astina in avanti e rimuoverla dal tubo del serbatoio.

NOTA: il bordo superiore destro del carrello può incastrarsi nel bordo superiore anteriore della finestra di espulsione nella carcassa. Per liberare il carrello, spingere in basso l'estremità anteriore dell'otturatore. Vedere la figura 15.

9. Sollevare l'otturatore e far scorrere via il gruppo dalla parte posteriore dell'asta di caricamento.
- NOTA:** le operazioni di cui ai punti 10-12 si riferiscono SOLO al Modello 870™ Super Magnum.
10. Rovesciare il blocco di culatta (Vedere la **NOTA** alla fine del punto 8.)
11. Inserire un piccolo cacciavite a lama piatta sotto la linguetta del coperchio della finestra di espulsione e sollevare leggermente. Vedere la figura 16.

12. Far scorrere all'indietro il coperchio della finestra di espulsione fuori dal blocco di culatta.
13. Battere leggermente sui perni anteriore e posteriore della piastra del grilletto. Vedere la figura 15.
14. Sollevare la parte posteriore della piastra del grilletto, farla scorrere indietro e rimuoverlo dalla scatola di culatta.

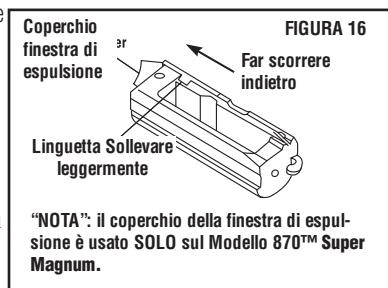
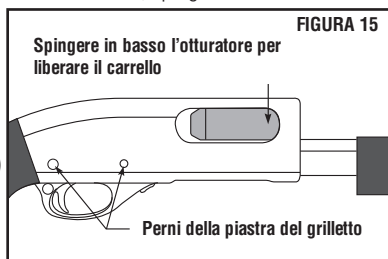
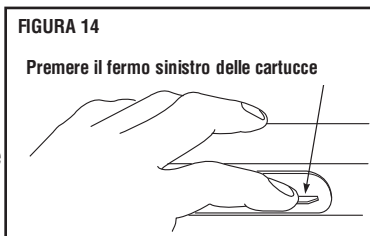
AVVERTENZA! NON far scattare in avanti il cane quando la piastra del grilletto è stata rimossa. Per maggior sicurezza, tenere sempre inserita la sicura. **LA STRISCIA ROSSA NON DEVE ESSERE VISIBILE.**

Lubrificazione e manutenzione

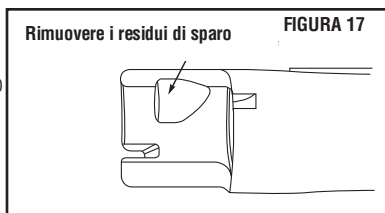
AVVERTENZA! Guardare nella finestra di espulsione e controllare visivamente la camera di scoppio e il caricatore per assicurarsi che l'arma da fuoco sia completamente scarica prima di pulirla o riportarla.

COME PULIRE LA CANNA

1. Usare le istruzioni e il materiale contenuto in un buon kit di pulizia. Per le raccomandazioni, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Remington®.
2. Selezionare una spazzola di misura corretta e attaccarla alla bacchetta.



3. Immergere la spazzola in un solvente per la pulizia di armi.
4. Spingere la bacchetta di pulizia diverse volte lungo la canna.
5. Spingere le pezuole detergenti della misura corretta lungo l'anima della canna.
6. Ripetere l'operazione numerose volte, usando ogni volta una pezza pulita, fino a che questa non risulta pulita.
7. Rimuovere tutti i residui di sparo dalla tacca di bloccaggio nella canna. Vedere la figura 17.



COME PULIRE LO STROZZATORE

1. Smontare lo strozzatore dalla canna.
2. Pulire lo strozzatore, filettature incluse, con un solvente per la pulizia di fucili e asciugare strofinando.
3. Applicare olio Rem™ sulle filettature e rimontare lo strozzatore sulla canna seguendo le istruzioni riportate a pagina 10.

AVVERTENZA! Dopo la pulizia, assicurarsi che la canna sia libera da ostruzioni.

GRUPPO DEL BLOCCO DI CULATTA

Pulirlo come un unico pezzo. Spazzolare con un solvente detergente e asciugare con un panno pulito.

SCATOLA DI CULATTA

Spazzolare l'interno della scatola di culatta con un solvente detergente e asciugare con un panno pulito.

AVVERTENZA! All'interno della scatola di culatta ci possono essere bordi taglienti. Indossare guanti quando si strofina l'interno.

GRUPPO DI SCATTO

NOTA: pulire come un pezzo unico con olio Rem™. Vedere la **NOTA** in fondo a pagina 14.

Spruzzare sul gruppo della piastra del grilletto Action Cleaner Rem™ come mostrato. Vedere la figura 18. Lasciarlo agire per 15 minuti. Spruzzare nuovamente per sciacquare i componenti. Scuotere via il lubrificante in eccesso.

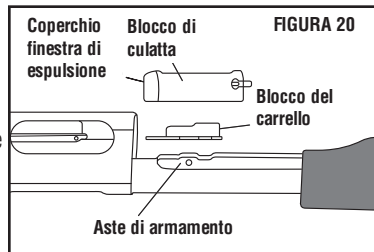
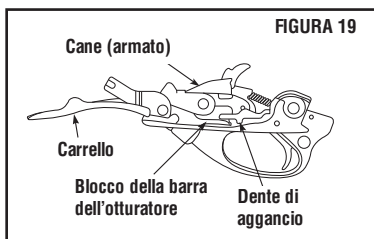
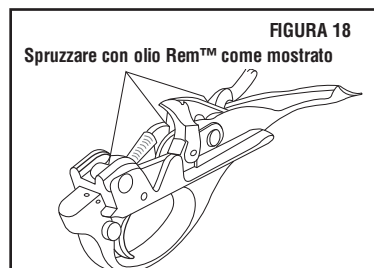
AVVERTENZA! Un uso eccessivo di un lubrificante non consigliato potrebbe pregiudicare il funzionamento e l'uso sicuro dell'arma da fuoco.

Come riassemble l'arma

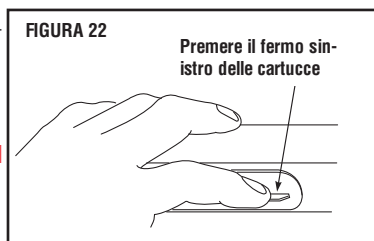
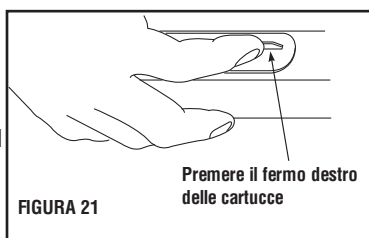
1. Controllare che l'estremità del blocco dell'asta di armamento si trovi sotto l'estremità del dente di aggancio sinistro. Vedere la figura 19.
2. Inserire con attenzione il gruppo della piastra del grilletto (il carrello per primo) nella scatola di culatta.
3. Posizionare in modo da allineare i fori ed inserirli dolcemente sui perni anteriore e posteriore della piastra del grilletto.
4. Far scorrere l'astina sopra il tubo del serbatoio.

NOTA: le operazioni di cui ai punti 5 e 6 si riferiscono solo al Modello 870™ Super Magnum.

5. Far scorrere al suo posto la molla del coperchio della finestra di espulsione sul fondo dell'otturatore.
6. Allineare il coperchio della finestra di espulsione e farlo scorrere in avanti finché non scatta al suo posto.
7. Sollevare l'otturatore e far scorrere via il gruppo dalla parte posteriore dell'asta di caricamento. Vedere la figura 20.



8. Inserire l'asta di caricamento nella scatola di culatta finché non viene bloccata dal fermo destro delle cartucce.
9. Spingere il carrello verso l'alto, premere e tenere premuto il fermo destro delle cartucce. Vedere la figura 21.
10. Far scorrere l'astina all'indietro finché non viene bloccata dal fermo sinistro delle cartucce.
11. Raggiungere il fondo della scatola di culatta. Premere e tenere premuto il fermo sinistro delle cartucce. Vedere la figura 22.
12. Far scorrere l'astina all'indietro finché non viene bloccata dal blocco della barra dell'otturatore.
13. Spingere verso l'alto il blocco dell'asta di caricamento. Far scorrere l'astina all'indietro per circa metà corsa.
14. Rimontare la canna ed il tappo del serbatoio.



AVVERTENZA! Quest'arma da fuoco deve essere controllata periodicamente dalla Remington® Arms Company, LLC. o presso un CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO REMINGTON. Questa iniziativa assicurerà un'ispezione corretta e ogni necessaria sostituzione di parti consumate o danneggiate.

Lubrificazione



Una lubrificazione eccessiva deve essere sempre evitata. Un velo di olio Rem™ è quanto serve per evitare la formazione di ruggine. Vedere la **NOTA** seguente.

Quando si ripone, l'arma da fuoco, essa deve essere accuratamente pulita e oliata. Passare occasionalmente sulle superfici esterne un velo di olio Rem™. Vedere la **NOTA** seguente.

Quando l'arma da fuoco deve essere riutilizzata, è necessario rimuovere tutto l'olio in eccesso. La camera di cartuccia e l'anima della canna devono essere ben asciugate.

NOTA: l'olio Remington Rem™ è disponibile presso il proprio rivenditore. Se il rivenditore ha esaurito le scorte, chiedergli di ordinare l'olio Rem™ al proprio distributore Remington.

Come ottenere parti di ricambio e assistenza dalla Remington Arms Company, LLC.

Come ordinare le parti di ricambio

Per localizzare il centro di assistenza autorizzato Remington più vicino, visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.remington.com e utilizzare la funzione di localizzazione dei centri di assistenza. Contattare il centro di assistenza autorizzato scelto per un esame dell'arma e/o ulteriori istruzioni di spedizione. Se non si ha accesso a Internet, consultare l'inserito Riparazioni, fornito nella confezione dell'arma, per un elenco dei centri di assistenza autorizzati vicini.

Quando si chiama telefonicamente, tenere a portata di mano le informazioni seguenti.

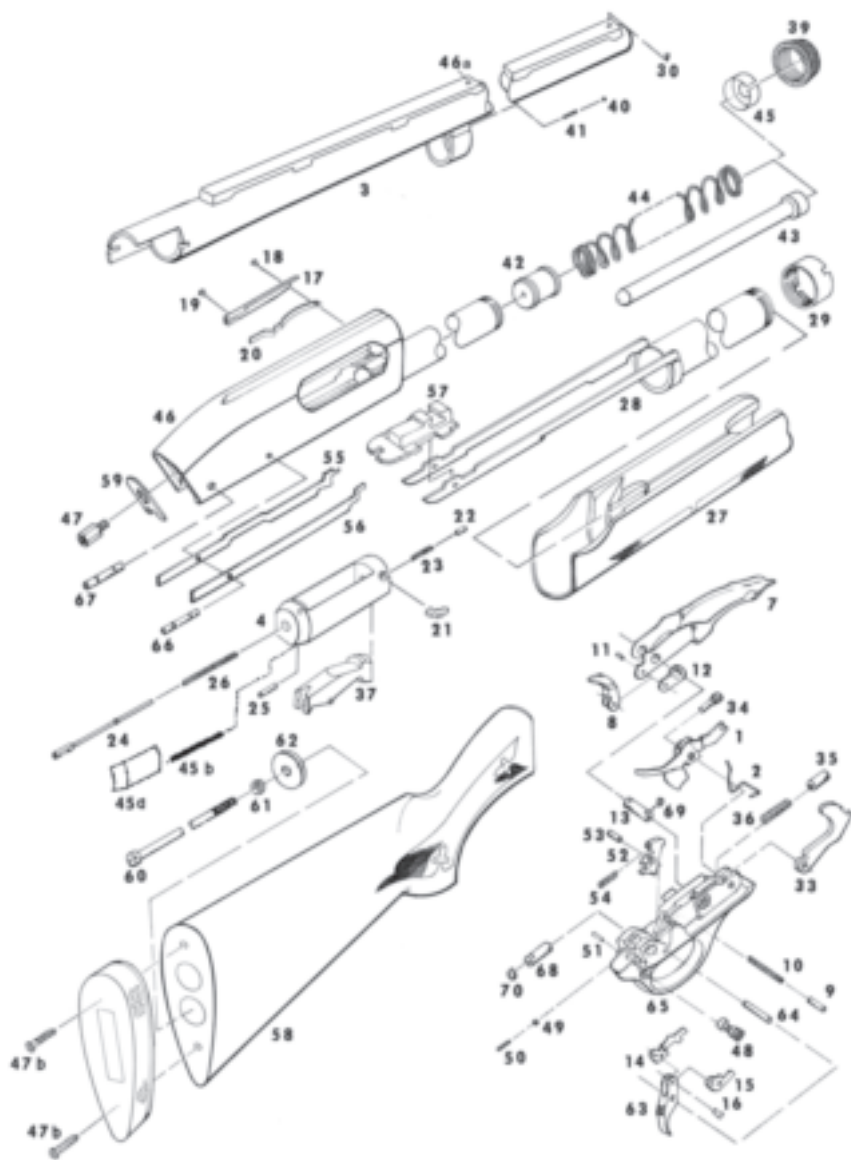
- Modello e numero di matricola dell'arma.
- Descrizioni e quantità delle parti di ricambio. Le descrizioni dei pezzi di ricambio sono reperibili nell'elenco dei ricambi.
- Indirizzo di spedizione completo, numero di telefono e indirizzo e-mail.
- È possibile ricevere un preventivo telefonicamente. (Siamo spiacenti, ma non accettiamo pagamento in contrassegno)

AVVERTENZA! Usare solo ricambi originali Remington nelle armi da fuoco Remington.

NOTA: La disponibilità di alcune parti può essere limitata. Vedere l'elenco dei ricambi per i dettagli. I manuali d'uso e i manuali di istruzioni possono essere richiesti tramite il nostro sito Web all'indirizzo: www.remington.com o chiamando il centro di assistenza autorizzato più vicino.

MODELLO 870™

Fucile a pompa



MODELLO 870™

Fucile a pompa

ELENCO DELLE PARTI

VISTA ELEMENTO	NOME PARTE	VISTA ELEMENTO	NOME PARTE
NOTA: 12 Ga. Nel seguito sono elencate le parti di un fucile Express Super Magnum calibro 12			
1	Blocco della barra dell'otturatore	42	Elevatore del serbatoio
2	Molla del blocco della barra dell'otturatore	43	Riduttore (3 colpi)
NOTA: tutte le canne (dello stesso calibro) sono intercambiabili senza bisogno di regolazione.			
3	Gruppo della canna*	44	Molla del serbatoio
4	Blocco di culatta	45	Fermo a molla del serbatoio
	Gruppo del blocco di culatta	45a	Coperchio finestra di espulsione*
7	Carrello	45b	Molla coperchio finestra di espulsione*
	Gruppo carrello	46	Gruppo scatola di culatta (disponibilità limitata)
8	Dente di arresto del carrello	46a	Mirino centrale
9	Elevatore del dente di arresto del carrello	47	Perno della carcassa
10	Molla del rullo del dente di arresto del carrello	47b	Vite del calcio
11	Perno dente di arresto del carrello	48	Sicura
12	Rondella del dente di arresto del carrello	49	Stantuffo del dente di fermo della sicura
13	Perno di pivotaggio del carrello	50	Molla della sicura
14	Dente di aggancio, sinistro	51	Perno di ritegno molla della sicura
15	Dente di aggancio, destro	52	Dente di arresto del cane
16	Perno dente di aggancio	53	Perno del dente di arresto del cane
17	Espulsore*	54	Molla del gruppo di scatto
18	Rivetto dell'espulsore, anteriore	55	Fermo delle cartucce, sinistro*
19	Rivetto dell'espulsore, posteriore	56	Fermo delle cartucce, destro*
20	Molla dell'espulsore*	57	Gruppo carrello*
21	Estrattore*	58	Gruppo calcio*
22	Stantuffo dell'estrattore	59	Piastra del calcio
23	Molla dell'estrattore	60	Bullone del calcio
24	Percussore	61	Rondella di sicurezza bullone del calcio
25	Perno di arresto del percussore	62	Rondella bullone del calcio
26	Molla di ritrazione del percussore	63	Grilletto (disponibilità limitata)
	Astina (solo legno)*	64	Perno del grilletto
27	Gruppo astina*	65	Piastra del grilletto, sicura destra (disponibilità limitata)*
28	Gruppo tubo dell'astina		Piastra del grilletto, sicura sinistra (disponibilità limitata)*
29	Dado del tubo dell'astina		Gruppo piastra del grilletto, sicura destra*
30	Mirino	66	Gruppo piastra del grilletto, sicura sinistra*
33	Cane	67	Perno della piastra del grilletto, anteriore
34	Perno del cane	68	Perno della piastra del grilletto, posteriore
	Rondella perno del cane	69	Boccola perno della piastra del grilletto
35	Stantuffo del cane		Molla del dente di arresto della piastra del grilletto, anteriore
36	Molla del cane	70	Molla del dente di arresto della piastra del grilletto, posteriore
37	Gruppo blocco di serraggio*	Nota: le parti contrassegnate con l'asterisco (*) sono <u>SOLO</u> per il Modello 870 Super Magnum e non sono intercambiabili con nessun'altra Modello 870:	
	Gruppo blocco di serraggio (maggiorato)*		
	Fermo blocco di serraggio		
39	Tappo del serbatoio		
40	Arresto del tappo del serbatoio		
41	Molla del dente di arresto del tappo del serbatoio		

Registro del proprietario dell'arma da fuoco

Modello _____ N. di matricola _____ Data di acquisto _____

Acquistato da _____ Prezzo pagato _____

Ricordarsi di compilare e restituire la scheda di registrazione della garanzia dell'arma per aver diritto alla garanzia limitata di due anni dell'arma da fuoco.

ANCORA UNA PAROLA SULLA MANUTENZIONE E CURA DELL'ARMA DA FUOCO REMINGTON

Non alterare o modificare la propria arma da fuoco ed eseguire la manutenzione regolarmente.

L'arma è stata progettata per funzionare in base a determinate specifiche di fabbrica. Si metteranno in pericolo la propria sicurezza e quella delle persone vicine cercando di modificare il grilletto, la sicura meccanica o altri meccanismi, quindi non alterare né modificare mai l'arma in alcun modo.

Come ogni dispositivo meccanico, un'arma da fuoco è soggetta ad usura. Deve essere sottoposta a manutenzione e si deve procedere a controlli periodici per assicurare sicurezza e prestazioni ottimali. Solo un centro di assistenza qualificato è autorizzato ad eseguire manutenzione, riparazioni o modifiche di un'arma da fuoco Remington®. Vedere nel libretto di istruzioni per la procedura di inoltro dell'arma alla fabbrica o per conoscere il luogo del centro di assistenza Remington più vicino. La Remington raccomanda una manutenzione professionale dell'arma da fuoco ogni anno. L'arma deve essere sottoposta a manutenzione professionale anche dopo un lungo periodo di custodia o in caso di problemi riguardanti il corretto funzionamento.

Anche pulizia e lubrificazione adeguate sono importanti per la manutenzione dell'arma da fuoco e sono necessarie per assicurarne precisione, sicurezza e affidabilità. Prima di eseguire la pulizia, assicurarsi che l'arma da fuoco sia completamente scarica. Pulire sempre la canna dall'estremità della camera di cartuccia fino alla bocca per quanto possibile.

Remington®

REMINGTON È UN MARCHIO REGISTRATO NELL'UNITED STATES PATENT
AND TRADEMARK OFFICE DALLA REMINGTON ARMS COMPANY, LLC

STAMPATO NEGLI U.S.A.